

陸聲

信門洪
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

同是一雙手

有位朋友來問我的同學。他講「世界上誰的手是最快活。誰的手最苦」。同學說「少奶奶的手是最快樂。而小丫頭的手是最苦」。我此刻再把他說明記錄如下。

○小丫頭的手是極苦的。阿翠一早起來就掃地。劈柴。燒火。洗菜。吃飽飯又要洗碗。倒水。裝煙。忙個不休。最可憐的是侍奉少奶奶。睡上還要慢慢替她捶腿。到了這時候。她想那雙手又酸又痛。那時怎不叫苦呢。

○少奶奶的手是最快樂的。少奶奶早上十點多鐘才起身。將做好的燕窩送上去。她接在手裏。唧了幾口。便不吃了。梳頭時有梳頭的。她的手仍就是閒的。但是到了下午也要忙了。隔壁的李太太。二小姐。對門的徐家三姨太太。都是她的麻雀搭子。一開牌便劈劈拍拍。她一手直道電燈出來了才停。晚上還和少奶奶去賭錢。這雙手真苦。



秋感 (鄭文生)

余近數月來。身體欠安。現下留醫加蘭醫院。感慨此。山谷甚深。葉落似黃金。綠竹堪翠節。蒼松見耐。階前朝露結。窗外曉風侵。臥病寒宵苦。離魂祇願安。

晚李振漢先生 (蘇振然)
前岑永和先生仙逝。今振漢先生又繼之。嗚呼。哲人壽不永。是亦命也。悲傷之至。丁巳一絕以誌哀。

約有三千名。金額有國幣八十餘萬元。非賴眾舉。易克臻此。原議本月廿二日依期收束。惟歷觀 僑胞之進金恐後。忠誠加奮。果如準時止截。未免辜負德意。而昨經 次府委託代售第七期勝利公債。又以陸鄰修好。同福共禍起見。亦經承命舉辦。為統籌兼顧情願兩全計。業經常務會議兩項辦法如左。

○徵募雙十國慶紀念獻金。展期兩星期由本月廿三至十一月六日止。決不再延。現仍繼續進行。

○定期本月廿三日。開始代售第七期勝利公債。并通告各埠分會。廣行勸購。凡有僑胞購債。可代寄款交由本總會代辦。因每千元得回佣金五元。將款寄滙財部。救濟困難。

據此。仰 所屬各埠分會。對於前兩項事項。努力進行。俾收宏效。倘有獻金購債款項。悉望於期內。掛號郵寄。自必如件妥辦。并希 愛國僑胞。熱奮加倍。獻金購債。斯則勸平世難。共慶昇平。亦可謂與有利焉。為此合行公告。仰各該分會暨僑胞。一體遵照為要。此告

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會
中華民國三十三年十月廿日

馬 承接油漆裱紙 翻新全副簾雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良 工銀十二元(貴客自理)工場在卡路街五十七號
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

CHINESE WAR RELIEF ASSOCIATION
P. O. BOX 2491
VANCOUVER, B. C., CANADA

實驗 正鹿 補腎丸

雙料 四兩八元正
六兩十二元

實驗 抄參 百補丸

雙料 四兩八元正
六兩十二元

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。使後發清。陰虛陽痿。補腎添精。潤肺壯體。腎水不足。勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手脚冰冷。驚悸不寐。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

實驗 萬應 搜毒藥精

每樽六服 銀四元二

治小便利刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢毒必消。並無臭味。最易入口。服後五分鐘藥力走透五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠搜毒獨一無二之聖藥也。

新發明 奇異藥水

陸續應市

▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神

風濕麻痺 食滯飽脹 小兒急驚 風火牙痛 筋骨腫痛 中風中痰
頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃脘氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫痛
遇身腫粒 疥癩瘡癬 虫蟲咬咬 皮膚濕毒 痰火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋嘔嘔風寒急症以及頭暈船傷傷食俱用
溫茶沖食藥水五滴至三十滴 外科各症俱用棉花濕藥水敷擦
「價目」大樽壹元壹毫 中樽七毫 小樽三毫 郵費在內

總發行 行發總藥國華參氏操學大加
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
電話: MARINE 96871

中國奇異藥水公司

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳藥膏 每盒三毫五 大樽七毫五 小樽四毫五
綠色止痛濕毒水 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五
真正原庄白樹油 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五
天寶堂如意油 每樽二毫五 大樽七毫五 小樽四毫五
殺蠟仔藥粉 每打四元 補瀉丸 每樽五毫

普救濟眾水 五十庄每盒五元四
止痛必靈丹 每打壹元

萬龍腦油 大樽七毫 中樽四毫 小樽三毫 以上各藥 俱包郵費 代理批發 特別優待

雲埠五洲大藥房 代理批發 特別優待
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

萬龍腦油

大樽七毫 中樽四毫 小樽三毫

雲埠五洲大藥房 代理批發 特別優待
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

義泰公司

500 Main St. Vancouver, B.C.
電話: PACIFIC 9853

神祕電話 四毫
姊妹化骨 四毫
折柳歷史 七毫
鬼話 三毫
集錦小說 八毫
粵東筆記 五毫
秘訣 國術大全 一元
十八般武藝全書 貳元

新洲旅館

NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新洲旅館 喜市定東
門牌二四四 租價極廉
熱水煤爐汽 房舍床榻
備極光潔 招待合滿意
電話: PA. 9492
司理人馬慎敬啟

廣生公司

KWONG MAN SANG CO. LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉 芝蔴米荳 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

中國絲髮仍有賣

加重大紡小衫 每件 八元七五
超等小花文華小衫 每件 壹十二元
超等文華羅小衫 每件 壹十二元
超等大花文華小衫 每件 壹十二元
超等光身文華小衫 每件 壹十二元
雙加重山東綢小衫 每件 十二元七五
雙加重白山東綢小衫 每件 十二元七五

餐館用衣
G68 頂厚白斜襟仔(番褲同價) 每件二元二五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛 每打五元九五
G68 頂厚白斜紋金圍身每條六毛五 每打六元九五
X283 縮定水厚斜襟仔(褲同價) 每件三元
ROR 厚白布方圍身每條五毛 每打五元半
ROR 厚白布金圍身每條五毛五 每打五元九五
X389 灰麻班襟仔(褲同價) 每件二元二五

尚有 (床布枕套檯布茶巾男 每日常用衣絲襪褲結 絲巾襪圍企極女衫) 應市

僑胞你想教兒女識中國文字

小學國文教科書由第一冊至第五冊合沽壹元四毛五
學生習字部每十二本合售一元二毛
復興國語教科書由第一冊至第五冊合沽壹元三毛五
學生課本部抄文格每十二本一元七毛(各書包郵寄費)
正式香港各種小報每五份合沽壹元四毛五

幼童國文教科書每冊沽三毫五
中國電影特刊每兩冊合沽二毫五
雲埠卡路街三二八號榮定邦報同啟

裕綸德

YEE LUN ARK KEE LTD.
5346 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

花旗圓章占 紐奧連中魚 土產大蠔殼 土製鹹蝦醬 鮮明大敏肚 四時鮮瓜菜

發行 暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

花舖廣告

本店專裝裝花園花 球等并有四時各種 鮮花發售價廉物美 僑胞賜顧格外歡迎

楊承惠啟

趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫 不用刀割 限日痊愈
Rooms Sun Ah
568 1/2 Yates Victoria, B. C.

鐘氏公司謹啟

Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

▲做工衣裳
雲埠最齊備做衣裳店樣樣上等貨 品如帽衫內衣各種手袋靴襪冷 衫及做工衫連褲等應有盡有華友光 顧極表歡迎

瓦缸

發行紅瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

發售中西良藥化粧品
Wansang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話: MA. 3529

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥

能食便能做
汝之日常食品須要適當 方能補助營養汝的工作 能力是以好麵麵當然滋 養豐富麥嘉雲麵最合 衛生滋養適口請認定招 牌購買麥嘉雲麵

大宗

花旗圓章占 紐奧連中魚 土產大蠔殼 土製鹹蝦醬 鮮明大敏肚 四時鮮瓜菜

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

裕綸德

YEE LUN ARK KEE LTD.
5346 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

花旗圓章占 紐奧連中魚 土產大蠔殼 土製鹹蝦醬 鮮明大敏肚 四時鮮瓜菜

瓦缸

發行紅瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

鐘氏公司謹啟

Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

▲做工衣裳
雲埠最齊備做衣裳店樣樣上等貨 品如帽衫內衣各種手袋靴襪冷 衫及做工衫連褲等應有盡有華友光 顧極表歡迎

快捷送

瑪普煤炭公司啟
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

煤炭發

快捷送
瑪普煤炭公司啟
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.